

# 利僑鷄鴨公司

## LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS  
& BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店  
256 East Pender St.  
Vancouver, B.C.  
☎ 681-1012

批發部  
458 Prior St.  
Vancouver, B.C.  
☎ 681-1999



第一分店  
Greenville Island Poultryland  
1669 Johnston  
Vancouver, B.C.  
☎ 669-5457

第二分店  
1678 Commercial Dr.  
Vancouver, B.C.  
☎ 254-2511

第三分店  
1810 Robson St.  
Vancouver, B.C.  
☎ 682-0213

# 永利貿易有限公司

## Van-Lima-Imported & Exported Co. Ltd.

FAX: (604) 662-2304

## 新急到凍 水晶魷魚

餐館家庭均宜

盒裝16磅 歡迎選購  
和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大幫 秘魯泰國綠豆

電話: (604) 684-0965

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

# 威信會計師樓

NEW DIMENSION FINANCIAL  
MANAGEMENT GROUP

本行業務範圍

辦理個人及家庭移民  
投資移民生意計劃書  
公司註冊登記及會計  
新移民個人稅務計劃

商業顧問, 財務計劃  
公司月結, 年結報稅

辦公時間

星期一至五: 上午九時至晚上六時  
星期六、日: 上午十時至下午二時

地址 301-223 Keefer St. 華埠 223 奇化街  
電話: 681-4939

# 華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

電話: 255-6571 (五線), 255-6010

歡迎遠近採購  
寄送貨快捷

日本各類冬菇及  
新到中國各類冬菇  
「一日一冬菇,  
精神倍爽朗」

常備各種魚類  
紅衫魚 紅魷魚  
黃花魚 白魷魚  
牙帶魚 墨魚  
獅子魚 魚 供應

各西士齊備  
中國去頭有壳白蝦及蝦肉  
中國AAA牌去頭有壳白蝦及蝦肉  
緬甸去頭有壳白蝦及蝦肉  
越產去頭有壳白蝦及蝦肉  
香港澳門白蝦及蝦肉  
大小西士龍蝦及扒蝦尾  
急凍香港生鮮魷魚及扒蝦尾  
去衣鮮魷筒

源源運到, 大量供應

# 廣州樓海鮮酒家

Kwangchow Restaurant

Dim Sum For Lunch

251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

六六八八  
八八七五  
七五〇一  
(七天營業)

電話:

正宗粵菜, 食在廣州  
華筵小酌, 品質優厚  
茗茶美點, 水準一流  
信譽保證, 歷史悠久

教授:

職業中文電腦打字 \$350

職業中文桌上出版系統 \$350

時間: 每週一、三、五或二、四、六

每晚 7:00-8:45

每學期四週

詳情請電 251-1702

新星電腦中英文植字中心

New Star Info. Sys. Inc., 428 Dunlevy Ave., Van.

# 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六號地下·活活百貨公司對面

|      |          |     |           |
|------|----------|-----|-----------|
| ●多倫多 | 來回 249元起 | ●羅省 | 來回 252元起  |
| ●滿地可 | 來回 279元起 | ●紐約 | 來回 422元起  |
| ●溫尼辟 | 來回 274元起 | ●賭城 | 來回 199元起  |
| ●卡加利 | 來回 157元起 | ●曼谷 | 來回 969元起  |
| ●夏威夷 | 來回 399元起 | ●澳洲 | 來回 1299元起 |
| ●三藩市 | 來回 199元起 | ●倫敦 | 來回 568元起  |

89年回港、台及東南亞機票請早預定!

★暑期直航回港機票加送六晚·酒店祇收1349元

★韓航特選: 韓台港九天遊每月出發1368元起

★日航精選: 日台港十天遊華人領隊1798元起

★阿拉斯加豪華郵船七天遊特價1159元起

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

# 華僑金行

經營業務

正價買賣  
金銀首飾  
鑽石玉器  
各國金幣  
價錢公道

黃白金飾  
結婚金牌  
款式新穎

鑽石玉器  
賀壽金座  
精工修理

紅藍寶石  
名廠鐘表  
專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

# 司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.

266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

PHONE: 681-1052 七天營業

本埠各零售店同價發售  
歡迎僑胞駕臨選購

特製臘腸  
特度白油  
臘腸  
臘腸

大特價酬賓

臘腸 \$3.70  
臘腸 \$3.10

臘腸 \$3.10

臘腸 \$3.10

臘腸 \$3.10

臘腸 \$3.10

臘腸 \$3.10

臘腸 \$3.10

臘腸 \$3.10

臘腸 \$3.10

臘腸 \$3.10

臘腸 \$3.10

# 協源隆食品有限公司

Hip Yuen Lung Food Supply

261 E. Pender St., Van., B.C. V6H 1T8

華埠片打東街二六一號 電話: (604) 683-8817

新張期間

急凍食品九折  
其餘除特價品外

一律

八五折!

已於三月四日(星期六)

# 新張營業

專營

京菓  
味材  
海藥  
唐山  
冰霜

魚翅  
時菜  
茶葉  
廚具

福林飲料四種:  
枇杷蜜、西洋菜蜜  
鵝骨草蜜、桑菊蜜

由越南城餐館贊助 (2122 E. HASTINGS ST. 254-8094)

# 快捷機器公司

BUDGET POWER EQUIPMENT & TOOL SALES

639 E. 15th AVE., VANCOUVER, B.C. TEL: 875-0747

《經理: 梁錦沛》

# 新張營業

專售:

TORO ● HOOVER ● MAKITA ● TECUMSEH ●  
BRIGGS & STRATTON ● GARDENING TOOLS

剪草機、電動用具、電鑽、  
吸塵機、汽油機、發電機、  
電鋸、抽水機、草園菜園工  
具。

修理各種電油機、  
電動機及用具等。



光臨惠顧指導!  
各界人士:  
同業先進:  
歡迎!